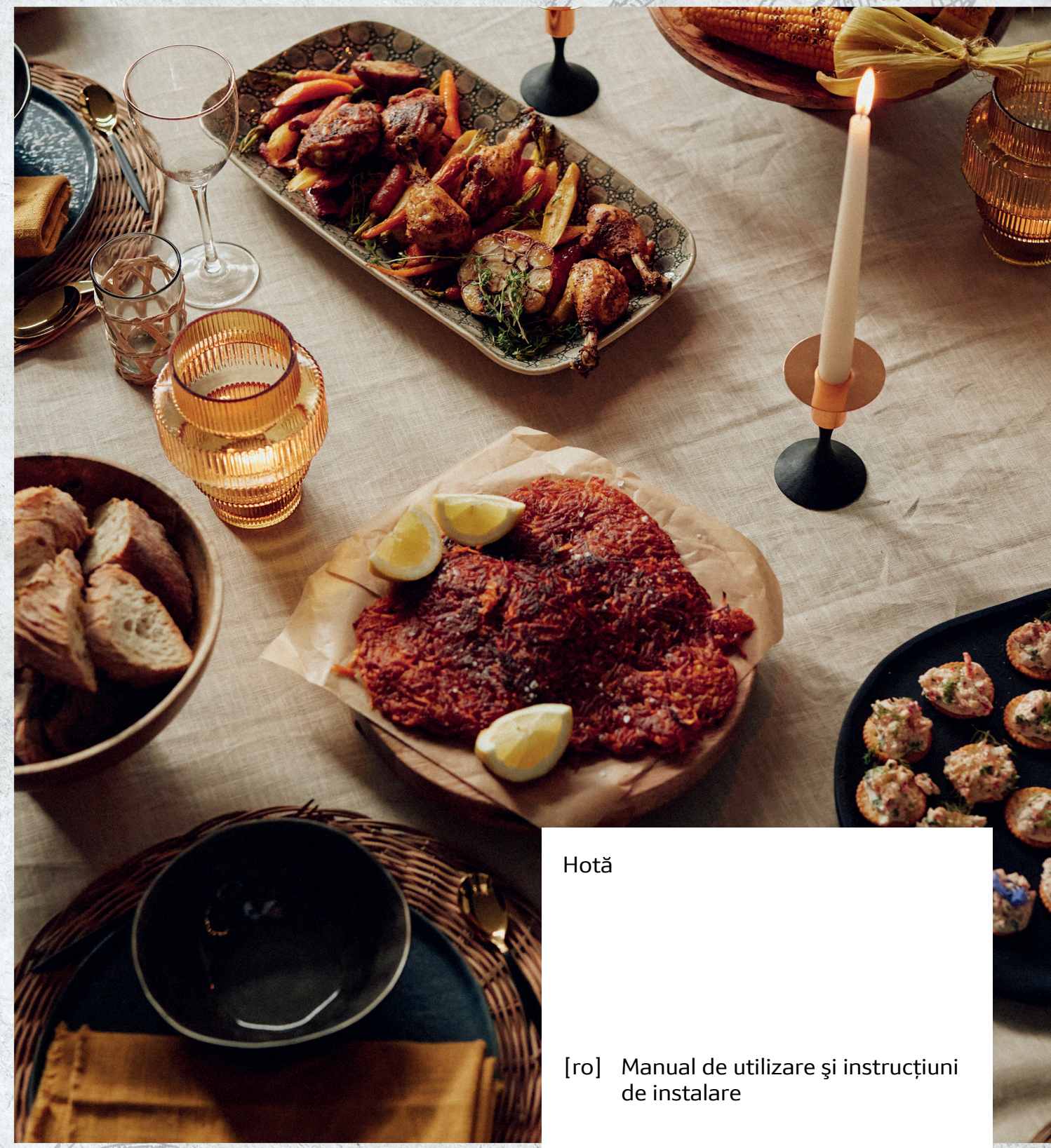
NEFF
cook. create. inspire.



Hotă

[ro] Manual de utilizare şi instrucțiuni de instalare

D49ED52X1 D46ED52X1

Informații şi explicații suplimentare pot fi găsite online.
Scanați codul QR de pe pagina de pornire.



Cuprins

MANUAL DE UTILIZARE

1 Siguranța 2
2 Prevenirea prejudiciilor materiale 4
3 Protecția mediului şi economisirea 5
4 Moduri de funcționare 5
5 Cunoaşterea 6
6 Înainte de prima utilizare 6
7 Utilizarea de bază 6
8 Curățare şi îngrijire 7
9 Remediați defecțiunile 8
10 Evacuarea ca deşeu 9
11 Serviciul clienți 9
12 Accesorii 10
13 INSTRUCȚIUNI DE MONTARE 10
13.3 Montarea în siguranță 10

⚠ 1 Siguranța

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Instrucțiuni generale

- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum şi informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

1.2 Utilizarea conform destinației

Utilizați acest aparat numai:
- pentru aspirarea vaporilor.
- în locuința proprie şi în încăperi închise din mediul casnic.
- până la o înălțime de 2000 m deasupra nivelului mării.

Nu folosiți aparatul:
- cu un temporizator extern.

1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani şi de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență şi/sau cunoştințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului şi au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.
Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.
Curățarea şi întreținerea realizată de către utilizator nu trebuie făcută de copii, în afară de cazul în care ei au vârsta de 15 ani şi mai mari şi sunt supravegheați.
Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuți la distanță de aparat şi de cablul de alimentare electrică al acestuia.

1.4 Utilizarea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!
Depunerile de grăsime din filtrele pentru grăsimi se pot aprinde.
- ▸ Nu puneți niciodată aparatul în funcțiune dacă filtrul pentru grăsimi nu este montat.
- ▸ Curățați cu regularitate filtrul pentru grăsimi.
- ▸ Nu lucrați niciodată cu flăcări deschise în apropierea aparatului (de exemplu, nu flambați).
- ▸ Dacă există o acoperire închisă, care nu poate fi scoasă, instalați aparatul numai în apropierea unei surse de încălzire cu combustibili solizi (de exemplu, lemn sau cărbuni). Nu trebuie să se producă scântei.

Uleiul şi grăsimile fierbinți se aprind rapid.
- ▸ Uleiul şi grăsimile fierbinți trebuie să fie supravegheate în permanență.
- ▸ Nu încercați niciodată să stingeți cu apă uleiul sau particulele de grăsime aprinse. Deconectați plita. Înăbuşiți cu atenție flăcările utilizând un capac, o pătură extinctoare sau un articol similar şi lăsați aparatul să se răcească.

Zonele de gătit pe gaz pe care nu este aşezat niciun vas eliberează o căldură puternică în

timpul funcționării. Un aparat de ventilare montat deasupra poate suferi deteriorări sau lua foc.

- Utilizați zonele de gătit pe gaz numai cu un vas de gătit aşezat pe acestea.

În cazul funcționării simultane a mai multor zone de gătit pe gaz, se emană o căldură puternică. Un aparat de ventilație montat deasupra ar putea suferi deteriorări sau ar putea lua foc.

- Utilizați zonele de gătit pe gaz numai cu câte un vas de gătit aşezat pe acestea.
- Reglați cea mai înaltă treaptă de ventilație.
- Nu folosiți niciodată simultan două zone de gătit pe gaz cu flacără mare timp de mai mult de 15 minute. Două zone de gătit corespund unui singur arzător mare.
- Nu utilizați niciodată un arzător mare cu peste 5 kW şi cu flacără mare timp de peste 15 minute, de exemplu, arzătorul wok.

Depunerile de grăsime din filtrele pentru grăsimi se pot aprinde.

- Curățați cu regularitate filtrul pentru grăsimi.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copiii se pot înfăşura în ambalaj sau şi-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

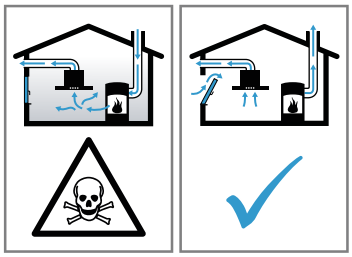
- Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.

Copii pot aspira sau înghiți piesele mici şi se pot asfixia.

- Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
- Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de intoxicație!

Gazele de ardere recirculate pot provoca intoxicări. Sursele de încălzire dependente de aerul din încăpere (de exemplu, aparate de încălzire cu gaz, ulei, lemn sau cărbuni, încălzitoare permanente, încălzitoare de apă) trag aerul de ardere din spațiul în care sunt instalate şi conduc gazele arse în exterior, printr-o instalație de evacuare a gazelor (de exemplu, coş de fum). În combinație cu o hotă pornită, este aspirat atât aerul din bucătărie, cât şi cel din încăperile învecinate. Dacă nu există o alimentare suficientă cu aer, se formează o subpresiune. Gazele toxice din coşul de fum sau din conducta de evacuare sunt recirculate în încăperile din locuință.



- Asigurați o alimentare suficientă cu aer atunci când folosiți aparatul în modul de evacuare a aerului şi cu o sursă de încălzire dependentă de aerul din încăpere.
- Funcționarea fără riscuri este posibilă numai atunci când subpresiunea din spațiul de instalare a sursei de încălzire nu depăşeşte 4 Pa (0,04 mbari). Aceasta se poate obține atunci când aerul necesar pentru ardere poate circula prin deschideri, de exemplu, uşi, ferestre, în combinație cu o casetă de zid de alimentare cu aer/evacuare a aerului sau prin alte mijloace tehnice. O casetă de perete de alimentare cu aer/evacuare a aerului nu asigură în mod independent respectarea valorii limită.
- Indiferent de situație, solicitați recomandarea unui maistru coşar competent, care poate aprecia întregul complex de aerisire al locuinței şi care vă poate propune măsura adecvată pentru aerisire.
- Dacă aparatul funcționează exclusiv în regimul de recirculare a aerului, funcționarea este posibilă fără restricții.

Utilizarea unui aparat de gătit pe gaz duce la producerea de căldură, umezeală şi compuşi rezultați din ardere în spațiul în care acesta este instalat.

- Conectați hota în cazul utilizării unui aparat de gătiti pe gaz.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de arsuri!

În timpul utilizării, părțile accesibile devin fierbinți.

- Nu atingeți niciodată suprafețele fierbinți.
- Țineți copiii la distanță.

Aparatul se încălzeşte în timpul funcționării.

- Înainte de curățare, lăsați aparatul să se răcească.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Componentele din interiorul aparatului pot avea muchii ascuțite.

- Curățați cu atenție interiorul aparatului.

Modificările la structura electrică sau mecanică sunt periculoase şi pot duce la defecțiuni.
- ▸ Nu efectuați modificări la structura electrică sau mecanică.

Lumina de la LED-uri este foarte puternică şi poate afecta vederea (grupa de risc 1).
- ▸ Nu priviți mai mult de 100 de secunde direct înspre LED-ul aprins.

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.
- ▸ Numai personalul de specialitate are dreptul de a executa reparații ale aparatului.
- ▸ Dacă aparatul este defect, înştiințați unitatea de service abilitată.
  →*"Serviciul clienți", Pagina 9*

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.
- ▸ Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- ▸ Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ştecherul cablului de alimentare electrică.
- ▸ Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ştecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe.
- ▸ Contactați unitatea de service abilitată.
  →*Pagina 9*

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.
- ▸ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▸ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▸ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.
- ▸ Înainte de curățare, scoateți ştecherul din priză sau decuplați siguranțele de la tabloul de siguranțe.
- ▸ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

Pătrunderea umidității poate provoca electrocutare.
- ▸ Nu utilizați bureți umezi.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

Detergenții puternic coroziv-alcalini sau cu conținut puternic acid pot produce explozii în combinație cu piesele din aluminiu din interiorul maşinii de spălat vase.
- ▸ Nu utilizați detergenți puternic coroziv-alcalini sau cu conținut puternic acid. De asemenea, nu utilizați în niciun caz detergenți comericali sua industriali în combinație cu piesele din aluminiu, cum ar fi, de exemplu, filtrul pentru grăsimi al hotei.

2 Prevenirea prejudiciilor materiale

ATENȚIE

Apa de condens poate duce la defecte cauzate de coroziune.
- ▸ Pentru a preveni acumularea apei de condens, porniți aparatul atunci când gătiți.

Pătrunderea umezelii în zona elementelor de comandă poate cauza defecțiuni.
- ▸ Nu curățați niciodată elementele de comandă utilizând o lavetă umedă.

Curățarea necorespunzătoare poate determina deteriorarea suprafețelor.
- ▸ Respectați instrucțiunile de curățare.
- ▸ Nu folosiți instrumente de curățare ascuțite sau abrazive.
- ▸ Curățați suprafețele din oțel inoxidabil numai în direcția şlefuirii.
- ▸ Nu curățați niciodată elementele de operare utilizând produse de curățare pentru inox.

Scurgerea apei de condens poate cauza deteriorarea aparatului.
- ▸ Conducta de evacuare a aerului trebuie să fie instalată la un grad de înclinare de cel puțin 1° față de aparat.

Apăsarea necorespunzătoare pe elemente decorative poate determina ruperea acestora.
- ▸ Nu trageți de elementele decorative.
- ▸ Nu aşezați şi nu agățați obiecte pe elementele decorative.

Deteriorarea suprafețelor din cauza neîndepărtării foliei de protecție.
- ▸ Înainte de prima utilizare, îndepărtați folia de protecție de pe toate piesele aparatului.

Suprafețele vopsite ale aparatului sunt delicate.
- ▸ Respectați instrucțiunile de curățare.
  →*"Curățarea aparatului", Pagina 7*
- ▸ Protejați împotriva zgârierii suprafețele vopsite.

3 Protecția mediului şi economisirea

3.1 Predarea la deşeuri a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice şi reciclabile.

- Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

3.2 Economisirea de energie

Dacă respectați aceste instrucțiuni, aparatul dvs. va consuma mai puțină energie electrică.

Adaptați treapta ventilatorului în funcție de cantitatea de vapori generată.

- ✔ O treaptă mai redusă a ventilatorului implică un consum mai redus de energie.
- ✔ Folosiți treapta intensivă numai atunci când este necesar.

În cazul cantităților mari de vapori, selectați din timp o treaptă superioară a ventilatorului.

- ✔ Distribuția mirosurilor neplăcute în încăpere va fi redusă.

Deconectați sistemul de iluminare dacă funcționarea acestuia nu mai este necesară.

- ✔ Dacă sistemul de iluminare este deconectat, acesta nu mai consumă energie electrică.

Curățați sau înlocuiți filtrele la intervalele de timp specificate.

- ✔ Eficiența filtrului este menținută.

Aşezați un capac pe vasul de gătit.

- ✔ Cantitatea de vapori şi condens se reduce.

Utilizați funcțiile suplimentare numai atunci când este necesar.

- ✔ Dezactivarea funcțiilor suplimentare reduce consumul de energie.

Informațiile despre produs conform (UE) 65/2014 şi (UE) 66/2014 se găsesc sub eticheta energetică şi pe internet, pe pagina de produs a aparatului dumneavoastră.

4 Moduri de funcționare

Puteți utiliza aparatul în modul de evacuare a aerului sau în modul de recirculare a aerului.

4.1 Funcționarea cu evacuarea aerului

Aerul aspirat este curățat prin filtrul pentru grăsimi şi este eliminat în mediul exterior printr-un sistem de țevi.



Aerul nu trebuie să fie evacuat printr-un coş care este utilizat pentru evacuarea gazelor arse de la aparate, gazului sau altor carburanți (nu se aplică pentru aparatele la care se utilizează tehnologia de recirculare a aerului).

- Dacă aerul evacuat trebuie condus într-un coş de fum sau de evacuare a gazelor arse care nu este în funcțiune, trebuie obținut acordul maistrului coşar competent.
- Dacă aerul evacuat este condus prin peretele exterior, trebuie utilizată o casetă de zid telescopică.

4.2 Regimul de recirculare a aerului

Aerul aspirat va fi purificat de filtrul pentru grăsimi şi de un filtru de neutralizare a mirosuri neplăcute, iar apoi va fi recirculat în încăpere.

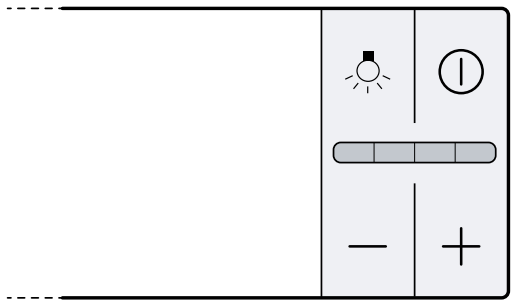


Pentru a neutraliza mirosurile neplăcute în regimul de recirculare a aerului, trebuie să montați un filtru de neutralizare a mirosurilor neplăcute. Pentru diferitele posibilități de utilizare a aparatului în regimul de recirculare a aerului, consultați catalogul sau adresați-vă reprezentanței locale. Accesoriile necesare pot fi achiziționate din comerțul de specialitate, de la unitățile de service sau din magazinul online.
→ *"Accesorii", Pagina 10*

5 Cunoaşterea

5.1 Elementele de comandă

Prin intermediul elementelor de operare setaţi toate funcţiile aparatului dvs şi primiţi informaţii cu privire la stadiul de operare.



⏻	Conectarea sau deconectarea aparatului
+	Creşterea treptei de ventilare
−	Reducerea treptei de ventilare
💡	Conectarea sau deconectarea sistemului de iluminare

6 Înainte de prima utilizare

Efectuaţi setările necesare pentru prima punere în funcţiune. Curăţaţi aparatul şi accesoriile.

6.1 Setarea modului de funcţionare

Aparatul dumneavoastră este reglat din fabrică să funcţioneze cu regimul de evacuare a aerului.

Observaţie: Pentru utilizarea în regimul de recirculare a aerului, utilizaţi alte accesorii.

7 Utilizarea de bază

7.1 Conectarea aparatului

1. Scoateţi filtrul detaşabil.
2. Apăsaţi pe ⏻.
- ✔ Aparatul porneşte cu treapta de ventilare 2.

7.2 Deconectarea aparatului

1. Apăsaţi pe ⏻.
2. Împingeţi filtrul detaşabil.

7.3 Reglarea treptei de ventilare

- ▸ Apăsaţi tasta + sau −.

7.4 Conectarea treptei intensive

Puteţi utiliza treapta intensivă pentru a elimina mirosurile puternice şi cantităţile mari de aburi.

- ▸ Apăsaţi în mod repetat tasta + până când se aprind toate LED-urile de pe afişaj.
- ✔ După aproximativ 6 minute, aparatul comută automat într-o treaptă de ventilare inferioară.

7.5 Deconectarea treptei intensive

- ▸ Pentru a seta o treaptă de ventilare oarecare, apăsaţi tasta −.

7.6 Conectarea postfuncţionării ventilatorului

În cazul postfuncţionării ventilatroului, aparatul continuă să funcţioneze pentru o anumită perioadă de timp, iar apoi se deconectează automat.

Cerinţă: Aparatul este conectat.
- ▸ Împingeţi filtrul detaşabil.
- ✔ Aparatul se deconectează automat după aproximativ 10 minute.

7.7 Conectarea sistemului de iluminare

Aveţi posibilitatea de a activa sau dezactiva sistemul de iluminare independent de sistemul de ventilare.

- ▸ Apăsaţi pe 💡.

8 Curățare şi îngrijire

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l şi îngrijiți-l cu atenție.

8.1 Produsele de curățare

Produsele de curățare corespunzătoare pot fi achiziționate de la unitățile de service sau din magazinul online.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!
Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.
- Înainte de curățare, scoateți ştecherul din priză sau decuplați siguranțele de la tabloul de siguranțe.
- Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de arsuri!
Aparatul se încălzeşte în timpul funcționării.
- Înainte de curățare, lăsați aparatul să se răcească.

ATENȚIE
Agenții de curățare neadecvați pot deteriora suprafața aparatului.
- Nu folosiți mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.
- Nu folosiți agenți de curățare cu conținut mare de alcool.
- Nu folosiți niciodată bureți din sârmă sau bureți de vase duri.
- Utilizați soluții de curățare pentru sticlă, raclete pentru sticlă sau produse de îngrijire pentru inox numai dacă acestea sunt recomandate în cadrul instrucțiunilor de curățare ale anumitor componente.
- Spălați bine lavetele noi înainte de utilizare.

8.2 Curățarea aparatului

Curățați aparatul conform indicațiilor pentru a evita deteriorarea diverselor componente şi suprafețe în urma curățării necorespunzătoare cu produse de curățare neadecvate.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de explozie!
Detergenții puternic coroziv-alcalini sau cu conținut puternic acid pot produce explozii în combinație cu piesele din aluminiu din interiorul maşinii de spălat vase.
- Nu utilizați detergenți puternic coroziv-alcalini sau cu conținut puternic acid. De asemenea, nu utilizați în niciun caz detergenți comericali sua industriali în combinație cu piesele din aluminiu, cum ar fi, de exemplu, filtrul pentru grăsimi al hotei.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!
Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.
- Înainte de curățare, scoateți ştecherul din priză sau decuplați siguranțele de la tabloul de siguranțe.
- Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de arsuri!
Aparatul se încălzeşte în timpul funcționării.
- Înainte de curățare, lăsați aparatul să se răcească.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!
Componentele din interiorul aparatului pot avea muchii ascuțite.
- Curățați cu atenție interiorul aparatului.

1. Respectați informațiile privind produsele de curățare. → *"Produsele de curățare", Pagina 7*
2. În funcție de suprafață, curățați astfel:
   - Curățați suprafețele din oțel inoxidabil utilizând un burete şi cu o soluție fierbinte de apă cu detergent de vase, ştergând în direcția şlefuirii.
   - Curățați suprafețele vopsite utilizând un burete şi o soluție fierbinte de apă cu detergent de vase.
   - Curățați suprafețele din aluminiu utilizând o lavetă moale şi un produs de curățare pentru sticlă.
   - Curățați suprafețele din plastic utilizând o lavetă moale şi un produs de curățare pentru sticlă.
   - Curățați suprafețele din sticlă utilizând o lavetă moale şi un produs de curățare pentru sticlă.
3. Ştergeți ulterior cu o lavetă moale.
4. În cazul suprafețelor din oțel inoxidabil, aplicați produsul de îngrijire pentru oțel inoxidabil în strat subțire, cu o lavetă moale.
   Produsele de îngrijire pentru oțel inoxidabil pot fi achiziționate de la unitățile de service sau din magazinul online.

8.3 Curățarea elementelor de comandă şi lămpilor

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!
Pătrunderea umidității poate provoca electrocutare.
- Nu utilizați bureți umezi.

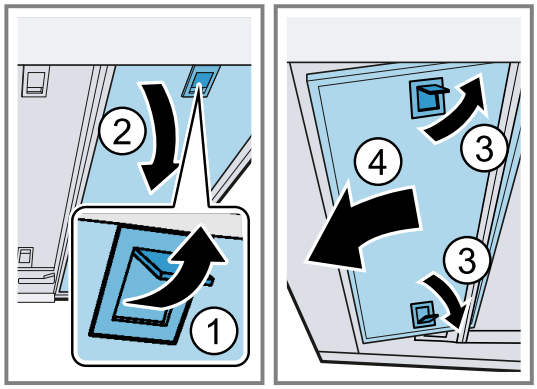
1. Respectați informațiile privind produsele de curățare. → *"Produsele de curățare", Pagina 7*
2. Curățați-le cu o lavetă din burete umedă şi cu o soluție fierbinte de apă cu detergent.
3. Ştergeți ulterior cu o lavetă moale.

8.4 Demontarea filtrului pentru grăsimi

1. Trageți complet afară filtrul detaşabil.
2. **ATENȚIE –** Prin cădere, filtru pentru grăsimi poate deteriora zona de gătit de dedesubt.
   - Sprijiniți cu o mână parte inferioară a filtrului pentru grăsimi.

   Observație: Mai întâi demontați filtrele pentru grăsimi din filtrul detaşabil, apoi demontați filtrele pentru grăsimi din aparat.

Deschideți dispozitivul de blocare a filtrelor pentru grăsimi.



3. Scoateți filtrul din suporturi.
   Pentru a preveni scurgerea grăsimii, țineți filtrul pentru grăsimi în poziție orizontală.

8.5 Curățarea manuală a filtrului pentru grăsimi

Filtrele pentru grăsimi reţin particulele de grăsime din aburii din bucătărie. Prin curățarea cu regularitate a filtrelor pentru grăsimi se asigură o capacitate înaltă de filtrare a grăsimilor. Recomandăm curățarea filtrelor pentru grăsimi la fiecare 2 luni.

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de incendiu!**
Depunerile de grăsime din filtrele pentru grăsimi se pot aprinde.
- Curățați cu regularitate filtrul pentru grăsimi.

Cerință: Filtrele pentru grăsimi sunt demontate.

→ *"Produsele de curățare", Pagina 7*

1. Respectați informațiile privind produsele de curățare.
   → *"Produsele de curățare", Pagina 7*
2. Înmuiați filtrele pentru grăsimi într-o soluție fierbinte de detergent.
   În cazul depunerilor persistente de murdărie, puteți utiliza un degresant special. Produsele degresante pot fi achiziționate de la unitățile de service abilitate sau din magazinul online.
3. Curățați cu o perie filtrele pentru grăsimi.
4. Clătiți temeinic filtrele pentru grăsimi.
5. Lăsați filtrele pentru grăsimi să se usuce.

8.6 Curățarea filtrelor pentru grăsimi în maşina de spălat vase

Filtrele pentru grăsimi reţin particulele de grăsime din aburii din bucătărie. Prin curățarea cu regularitate a filtrelor pentru grăsimi se asigură o capacitate înaltă de filtrare a grăsimilor. Recomandăm curățarea filtrelor pentru grăsimi la fiecare 2 luni.

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de incendiu!**
Depunerile de grăsime din filtrele pentru grăsimi se pot aprinde.
- Curățați cu regularitate filtrul pentru grăsimi.

ATENȚIE
Filtrele pentru grăsimi pot suferi deteriorări în urma strivirii în interiorul maşinii de spălat vase.
- Nu striviți filtrele pentru grăsimi.

Observație: În cazul spălării filtrelor pentru grăsimi în maşina de spălat vase pot rezulta uşoare decolorări. Decolorările nu au nicio influență asupra funcționării filtrelor pentru grăsimi.

Cerință: Filtrele pentru grăsimi sunt demontate.

→ *"Produsele de curățare", Pagina 7*

1. Respectați informațiile privind produsele de curățare.
   → *"Produsele de curățare", Pagina 7*
2. Poziționați lejer filtrele pentru grăsimi în interiorul maşinii de spălat vase.
   Filtrele pentru grăsimi care prezintă depuneri persistente nu trebuie să fie curățate în maşina de spălat vase.
   În cazul depunerilor persistente de murdărie, puteți utiliza un degresant special. Produsele degresante pot fi achiziționate de la unitățile de service abilitate sau din magazinul online.
3. Porniți maşina de spălat vase.
   La reglarea temperaturii, selectați valoarea de maximum 70 °C.
4. Lăsați filtrele pentru grăsimi să se usuce.

8.7 Montarea filtrelor pentru grăsimi

ATENȚIE
Prin cădere, filtru pentru grăsimi poate deteriora zona de gătit de dedesubt.
- Sprijiniți cu o mână parte inferioară a filtrului pentru grăsimi.

1. Montați filtrele pentru grăsimi.
2. Rabatați în sus filtrul pentru grăsimi şi cuplați dispozitivul de blocare a acestuia.
3. Asigurați-vă că dispozitivul de blocare este fixat.

9 Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de rănire!**
Reparațiile executate incorect sunt periculoase.
- Numai personalul de specialitate are dreptul de a executa reparații ale aparatului.
- Dacă aparatul este defect, înştiințați unitatea de service abilitată.
  → *"Serviciul clienți", Pagina 9*

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!**
Reparațiile executate incorect sunt periculoase.
- ▸ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▸ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▸ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

9.1 Erori de funcționare

Defecțiune	Cauzele şi remedierea defectelor
Aparatul nu funcționează.	Fişa de rețea a cablului de alimentare nu este introdusă în priză. ▸ Conectați aparatul la rețeaua de curent.
	Siguranța este defectă. ▸ Verificați siguranța din panoul de siguranțe.
	Alimentarea cu curent electric a fost întreruptă. ▸ Verificați funcționarea iluminării interiorului şi altor aparate din încăpere.
Sistemul de iluminare cu LED-uri nu funcționează.	Sunt posibile diverse cauze. ▸ Lămpile cu LED-uri defecte pot fi înlocuite numai de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau de către un specialist calificat (electrician). ▸ Contactați . → *"Serviciul clienți", Pagina 9*

10 Evacuarea ca deşeu

10.1 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

1. Scoateți ştecherul cablului de racordare la rețea din priză.
2. Separați cablul de alimentare.
3. Eliminați în mod ecologic aparatul.
   Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar şi de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice şi electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, şi valorificarea aparatelor vechi.

11 Serviciul clienți

Piesele de schimb originale, relevante pentru siguranță, conform Regulamentului corespunzător referitor la desemnul ecologic se procură de la unitatea noastră de service abilitată, pentru o durată de minim 10 ani de la punerea în circulație în interiorul Spațiului Economic European.

Observație: Reparațiile efectuate de personalul din cadrul unității de service abilitate în cadrul perioadei de garanție acordate de producător, în condițiile impuse de acesta, sunt gratuite.

Pentru informații detaliate despre perioada şi condițiile de garanție din țara dumneavoastră, adresați-vă serviciului de asistență pentru clienți, distribuitorului local sau accesați site-ul nostru web.
Dacă apelați la Serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.) şi numărul de fabricație (FD) al aparatului dumneavoastră.

Datele de contact ale serviciului pentru clienți le găsiți în lista ataşată a unităților de service pentru clienți sau pe pagina noastră de internet.

11.1 Numărul de produs (Nr. E) şi numărul de fabricație (FD)

Numărul produsului (Nr. E) şi numărul de fabricație (FD) se găsesc pe plăcuța de tip a aparatului.

Plăcuța cu date tehnice se află, în funcție de model:
- în interiorul aparatului (pentru a o vizualiza, trebuie să demontați filtrele pentru grăsimi).
- în partea superioară a aparatului.

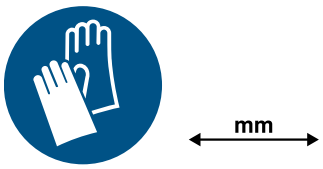
Pentru găsi rapid şi uşor datele aparatului dvs. şi numărul de telefon al serviciului pentru clienți le puteți nota undeva să le aveți la îndemână.

12 Accesorii

Puteți achiziționa accesorii de la unitățile de service abilitate, din comerțul de specialitate sau de pe internet. Utilizați numai accesorii originale special destinate pentru aparatul dumneavoastră.
Accesoriile sunt proiectate special pentru aparat. La achiziționare, precizați întotdeauna numărul de identificare exact al aparatului dumneavoastră (Nr. E).
→ *Pagina 9*
Pentru a afla care accesorii sunt corespunzătoare pentru aparatul dumneavoastră, consultați catalogul nostru, magazinul online sau adresați-vă reprezentanței locale.
www.neff-home.com

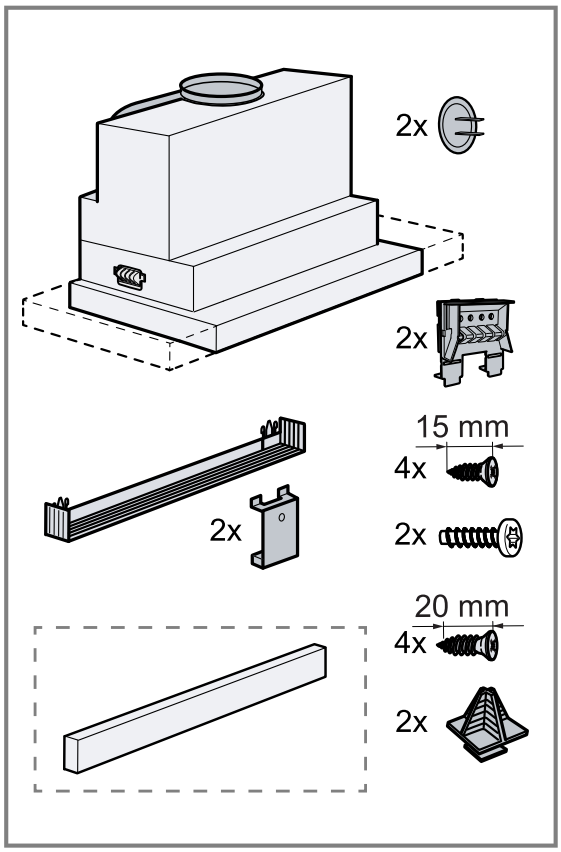
13 Instrucțiuni de montare

Țineți cont de aceste informații atuci când montați aparatul.



13.1 Pachetul de livrare

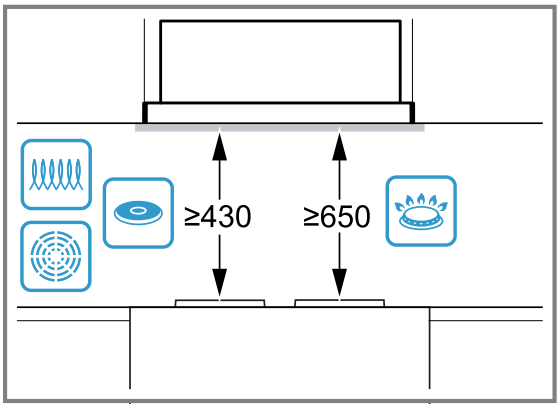
După despachetare verificați ca livrarea să fie completă și ca toate piesele să nu prezinte eventuale deteriorări din transport.



În funcție de dotările aparatului

13.2 Distanțe de siguranță

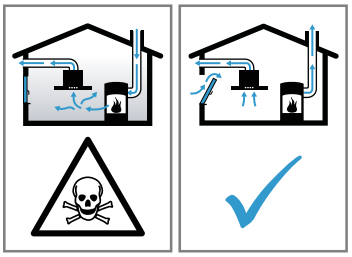
Respectați distanțele de siguranță față de aparat.



⚠ 13.3 Montarea în siguranță

Respectați aceste instrucțiuni privind siguranța atunci când montați aparatul.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de intoxicație!
Gazele de ardere recirculate pot provoca intoxicări. Sursele de încălzire dependente de aerul din încăpere (de exemplu, aparate de încălzire cu gaz, ulei, lemn sau cărbuni, încălzitoare permanente, încălzitoare de apă) trag aerul de ardere din spațiul în care sunt instalate şi conduc gazele arse în exterior, printr-o instalație de evacuare a gazelor (de exemplu, coş de fum). În combinație cu o hotă pornită, este aspirat atât aerul din bucătărie, cât şi cel din încăperile învecinate. Dacă nu există o alimentare suficientă cu aer, se formează o subpresiune. Gazele toxice din coşul de fum sau din conducta de evacuare sunt recirculate în încăperile din locuință.



- Asigurați o alimentare suficientă cu aer atunci când folosiți aparatul în modul de eva-

cuare a aerului şi cu o sursă de încălzire dependentă de aerul din încăpere.
- ▸ Funcționarea fără riscuri este posibilă numai atunci când subpresiunea din spațiul de instalare a sursei de încălzire nu depăşeşte 4 Pa (0,04 mbari). Aceasta se poate obține atunci când aerul necesar pentru ardere poate circula prin deschideri, de exemplu, uşi, ferestre, în combinație cu o casetă de zid de alimentare cu aer/evacuare a aerului sau prin alte mijloace tehnice. O casetă de perete de alimentare cu aer/evacuare a aerului nu asigură în mod independent respectarea valorii limită.
- ▸ Indiferent de situație, solicitați recomandarea unui maistru coşar competent, care poate aprecia întregul complex de aerisire al locuinței şi care vă poate propune măsura adecvată pentru aerisire.
- ▸ Dacă aparatul funcționează exclusiv în regimul de recirculare a aerului, funcționarea este posibilă fără restricții.

Gazele de ardere recirculate pot provoca intoxicări.
- ▸ Dacă este instalată o hotă cu o unitate de încălzire dependentă de aerul din încăpere, sursa de alimentare cu energie electrică a hotei trebuie prevăzută cu un circuit de siguranță adecvat.

Gazele de ardere recirculate pot duce la intoxicări.
- ▸ Nu evacuați aerul uzat într-un coş de fum sau într-un coş de evacuare a gazelor arse care este în funcțiune.
- ▸ Nu evacuați aerul uzat într-o coloană utilizată pentru ventilarea încăperiii în care este montat un şemineu.
- ▸ Dacă aerul evacuat trebuie condus într-un coş de fum sau de evacuare a gazelor arse care nu este în funcțiune, trebuie obținut acordul maistrului coşar competent.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!
Copiii se pot înfăşura în ambalaj sau şi-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.
- ▸ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- ▸ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!
Depunerile de grăsime din filtrele pentru grăsimi se pot aprinde.
- ▸ Nu lucrați niciodată cu flăcări deschise în apropierea aparatului (de exemplu, pentru flambare).
- ▸ Instalați aparatul numai în apropierea unui loc de gătit cu combustibili solizi (de exemplu, lemn sau cărbune) dacă există o acoperire închisă nedetaşabilă. Nu trebuie să se producă scântei.
- ▸ Distanțele de siguranță prestabilite trebuie respectate pentru a se evita acumularea de căldură.
- ▸ Acordați atenție informațiilor referitoare la aparatele dumneavoastră de gătit. Dacă instrucțiunile de instalare a aparatului de gătit indică o distanță diferită, luați întotdeauna în considerare distanța cea mai mare. Dacă zonele de gătit pe gaz şi electrice funcționează împreună, este valabilă cea mai mare distanță prescrisă.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!
Componentele din interiorul aparatului pot avea muchii ascuțite.
- ▸ Purtați mănuşi de protecție.

Dacă aparatul nu este fixat corespunzător, acesta poate cădea.
- ▸ Toate elementele de fixare trebuie montate ferm şi sigur.

Modificările la structura electrică sau mecanică sunt periculoase şi pot duce la defecțiuni.
- ▸ Nu efectuați modificări la structura electrică sau mecanică.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!
Componentele cu muchii ascuțite din interiorul aparatului pot provoca deteriorări ale cablului de conectare.
- ▸ Nu îndoiți şi nu blocați cablul de conectare.

Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.
- ▸ Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- ▸ Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ştecherul cablului de alimentare electrică.
- ▸ Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ştecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe.
- ▸ Contactați unitatea de service abilitată. →*Pagina 9*

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.
- ▸ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▸ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.

- ▸ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Instalările executate incorect sunt periculoase.

- ▸ Aparatul se va conecta şi utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
- ▸ Aparatul se va racorda doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
- ▸ Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect.
- ▸ Nu racordați aparatul la o altă sursă de comutare, de exemplu, la un comutator temporizat sau la un sistem de comandă de la distanță.
- ▸ Dacă aparatul este montat trebuie asigurat accesul liber la ştecherul cablului de alimentare de la rețea. Dacă accesul liber nu este posibil, în instalația electrică permanentă se va monta un separator de faze pentru toții polii conform condițiilor din dispozițiile de instalare.
- ▸ La amplasarea aparatului acordați atenție cablului de alimentare de la rețea să nu fie înțepenit într-un loc sau deteriorat.

13.4 Observații generale

La instalare, țineți cont de aceste observații generale.

- Pentru instalare trebuie respectate reglementările privind construcțiile aflate în vigoare şi cele ale furnizorului local de energie electrică şi gaz.
- La evacuarea aerului uzat, trebuie respectate reglementările legale şi oficiale, de exemplu, reglementările naționale privind construcțiile.
- Locul de montare trebuie să fie uşor accesibil astfel încât şi aparatul să fie uşor accesibil.
- Suprafețele aparatului sunt delicate. Evitați producerea de deteriorări în timpul montării.

13.5 Observații privind racordul electric

Pentru a putea racorda în siguranță aparatul la rețeaua de alimentare cu energie elecrică, țineți cont de aceste indicații.

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!**
Separarea aparatului de la rețeaua de alimengtare cu energie electrică trebuie să fie posibilă în orice moment. Aparatul poate fi conectat doar la o priză cu contact de protecție, instalată regulamentar.

- ▸ Ştecherul de la cablul de racordare la rețea trebuie să fie accesibil după montarea aparatului.
- ▸ Dacă acest lucru nu este posibil, în instalația electrică permanentă trebuie montta un separator de faze pentru toții polii conform condițiilor categoriei de supratensiune III din dispozițiile de instalare.
- ▸ Instalația electrică fixă poate fi executată numai de către un electrician calificat. Vă recomandăm să instalați un întrerupător cu protecție diferențială (întrerupător FI) în circuitul de alimentare electrică al aparatului.

Componentele cu muchii ascuțite din interiorul aparatului pot provoca deteriorări ale cablului de conectare.

- ▸ Nu îndoiți şi nu blocați cablul de conectare.

- Datele de conectare sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice. →*Pagina 9*
- Lungimea conductei de racordare este de aproximativ 1,30 m.
- Acest aparat corespunde prevederilor CE de antiparazitare.
- Aparatul corespunde clasei de protecție 1. Astfel, acesta poate fi utilizat doar cu un racord electric cu conductor de protecție.
- În timpul montării, aparatul nu trebuie să fie conectat la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- Asigurați-vă că protecția la atingere este asigurată prin montare.

13.6 Observații privind condițiile de instalare

- Montați aparatul într-un dulap din bucătărie.
- Pentru montarea de accesorii speciale suplimentare, respectați instrucțiunile de instalare anexate.
- Lățimea hotei trebuie să corespundă cel puțin lățimii aparatului de gătit.
- Pentru captarea optimă a aburilor, aparatul trebuie montat central deasupra plitei.

13.7 Observații privind conducta de aerisire

Producătorul aparatului nu oferă nicio garanție în cazul reclamațiilor care privesc traseul țevilor.

- Utilizați o țeavă de evacuare a aerului scurtă, dreaptă şi cu un diametru cât mai mare.
- Țevile de evacuare a aerului lungi şi rugoase, cu multe coturi sau cu diametre mici reduc capacitatea de aspirare şi cresc nivelul de zgomot al ventilatorului.
- Nu utilizați țevi de evacuare a aerului realizate din materiale inflamabile.
- Pentru a preveni recircularea condensului, montați țeava de aspirare a aerului cu o înclinare de cel puțin 1° față de aparat.

13.8 Montarea

Verificarea mobilierului

1. Verificați dacă mobilierul de încorporare este poziționat orizontal şi dacă are o capacitate portantă suficientă.
   Greutatea maximă a aparatului este de 18 kg.
   Observație: Respectați specificațiile producătorului privind capacitatea portantă a mobilierului de încorporare.
2. Asigurați-vă că mobilierul de încorporare rezistă la temperaturi de până la 90 °C.
3. Asigurați-vă că mobilierul de încorporare este încă stabil şi după efectuarea lucrărilor de decupare.
4. Asigurați-vă că mobilierul de încorporare corespunde următoarelor dimensiuni:

Lățime	600 mm
Adâncime	min. 320 mm

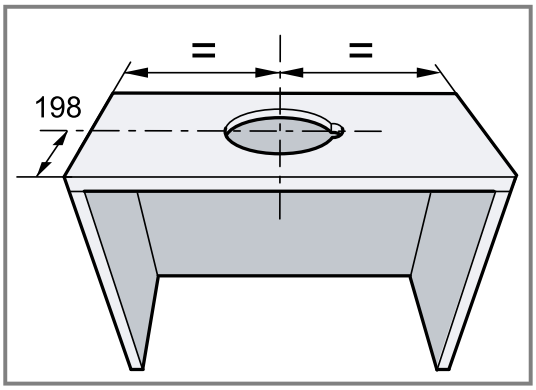
	cu cadru de coborâre: min. 350 mm
Înălțime	min. 390 mm cu setul de recirculare a aerului Clean Air min. 600 mm
Grosimea peretelui	16 mm sau 19 mm

Pregătirea mobilierului

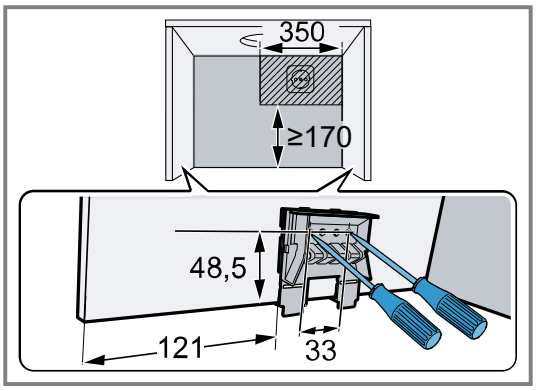
Cerință: Mobilierul este adecvat pentru încoporare.

→ *"Verificarea mobilierului", Pagina 12*

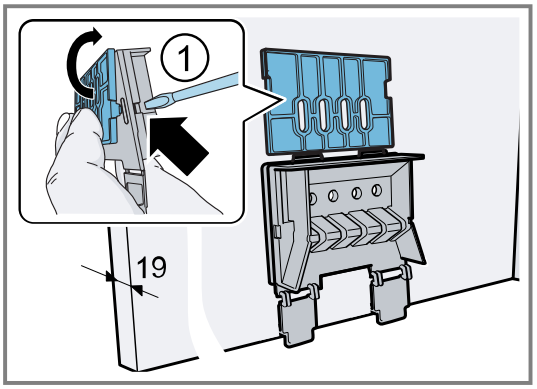
1. Acoperiți plita pentru a evita deteriorările.
2. Asigurați-vă că stabilitatea mobilierului de încorporare este asigurată şi după efectuarea lucrărilor de decupare.
3. La o adâncime a dulapului mai mică de 320 mm, decupați o parte a panoului posterior.
4. Efectuați decupajul pentru racordul conductei.



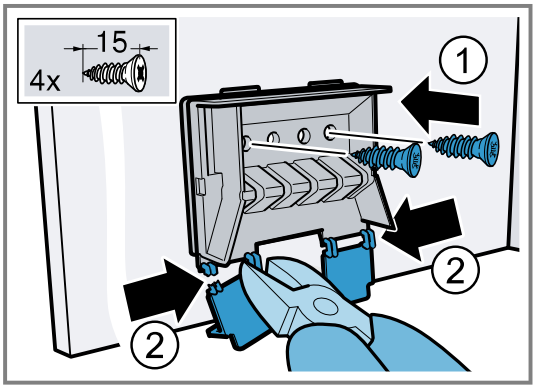
5. Îndepărtați baza dulapului în cazul în care aceasta există.
6. Îndepărtați aşchiile.
7. Cu piesa de fixare ataşată, marcați punctele de fixare pe părțile interioare ale dulapului şi împungeți în prealabil cu o daltă.



8. Grosime de 19 mm a peretelui: Deschideți prin rabatare distanțierele de la ambele piese de fixare.



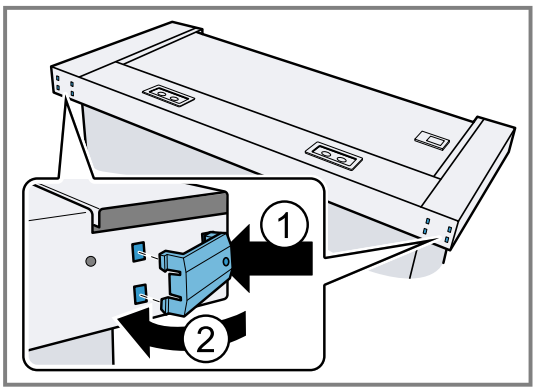
9. Prindeți cu şuruburi piesele de fixare pe părțile stângă şi dreaptă ale corpului.



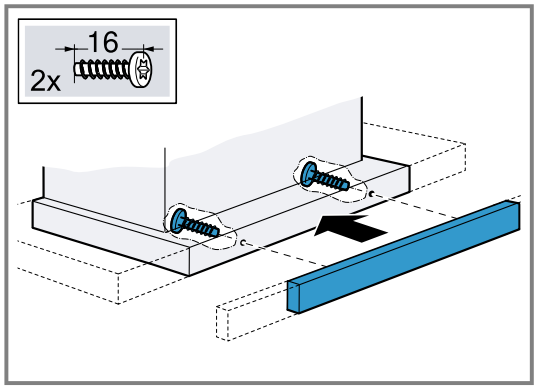
10. Îndepărtați opritoarele din părțile inferioare ale pieselor de fixare.

Pregătirea aparatului

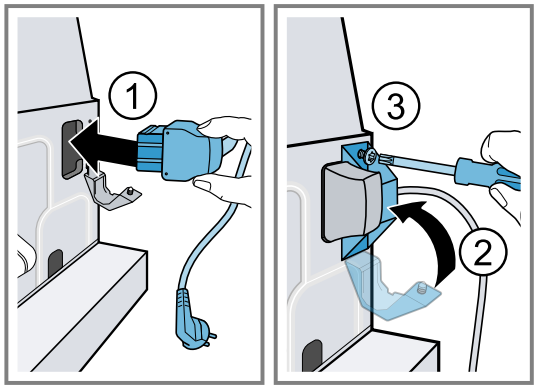
1. Introduceți suporturile pentru şipca de fixare pe perete pe partea posterioară a aparatului, în orificiile din exterior, şi rabatați-le în poziție închisă spre centrul aparatului.



2. Fixați mânerul pe filtrul detaşabil cu şuruburile din pachetul de livrare.

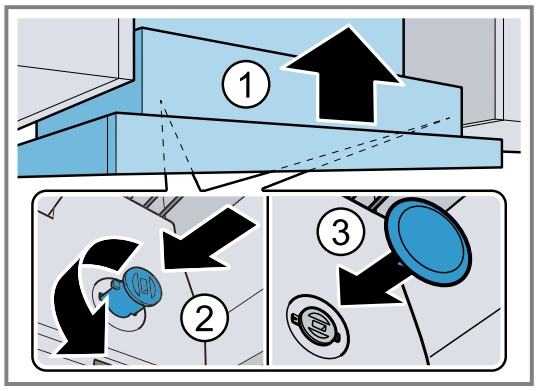


3. Racordați la aparat cablul de racordare la rețea atașat şi asigurați-l împotriva uzurii.

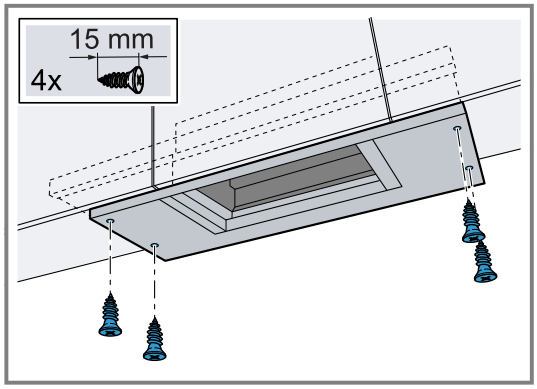


Montarea aparatului

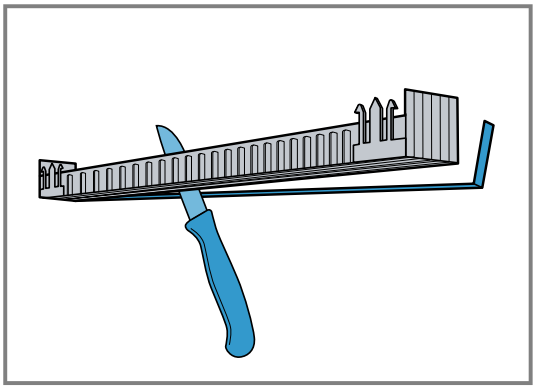
1. Acrosați aparatul în dulap ①, fixați bolțurile de fixare ② şi aplicați capacele de protecție ③.



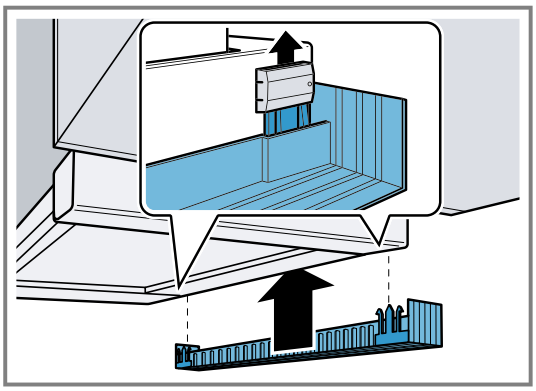
2. Lățimea aparatului 90 cm: Trageți complet în față filtrul detaşabil. Prindeți suplimentar aparatul în partea de jos cu câte 2 şuruburi pe părțile stângă şi dreaptă de dulapurile suspendate din lateral.



3. Adaptați şipca de fixare pe perete la distanța dintre aparat şi perete.



4. Fixați şipca de fixare pe perete în suporturi.



5. Montați filtrele pentru grăsimi.
6. Efectuați racordarea conductei.
7. Realizați racordul electric.

Observație

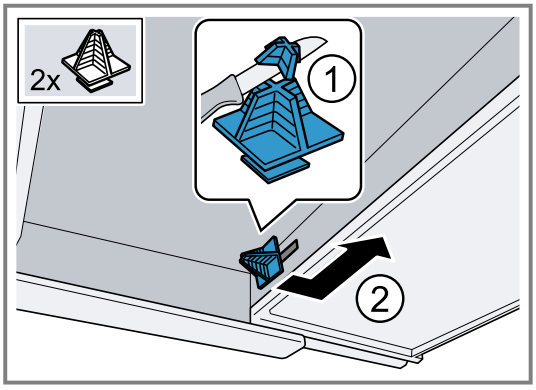
Puteți efectua mascarea carcasei hotei în interiorul dulapului suspendat. Aveți în vedere următoarele:

- Placa intermediară nu trebuie să fie aşezată pe carcasă.
- Masca frontală nu trebuie să fie fixată pe carcasă.
- Trebuie asigurat accesul la carcasă pentru schimbul de filtre şi serviciul clienți.

Modificarea opritorului filtrului detaşabil

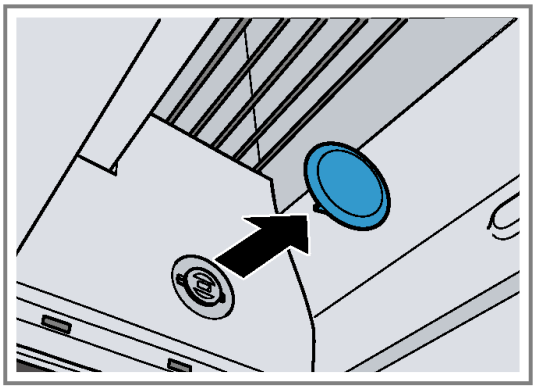
În cazul anumitor variante de aparate, opritorul filtrului detaşabil poate fi modificat. În cazul acestor aparate, sunt disponibile distanțiere pentru a regla mânerul aparatului coplanar cu mobilierul de încorporare.

1. Trageți în față filtrul detaşabil.
2. Scurtați distanțierul la dimensiunea dorită şi introduceți-l în fanta prevăzută.

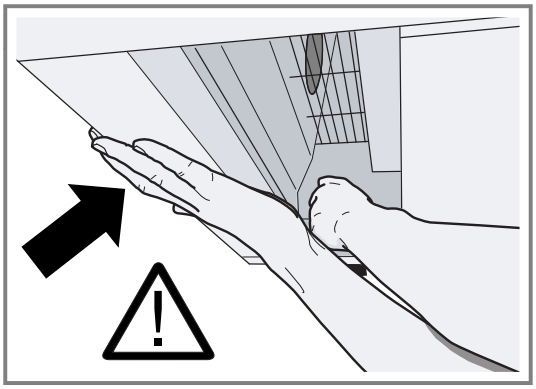


Demontarea aparatului

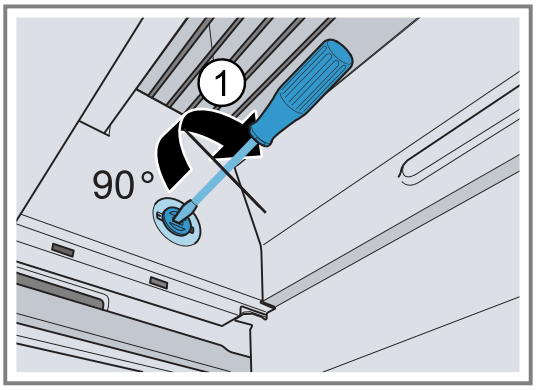
1. Acoperiți plita pentru a evita deteriorările.
2. Desfaceți racordul electric.
3. Scoateți racordul conductei.
4. Demontați filtrele pentru grăsimi.
5. Scoateți capacele de protecție ale bolțurilor de fixare.



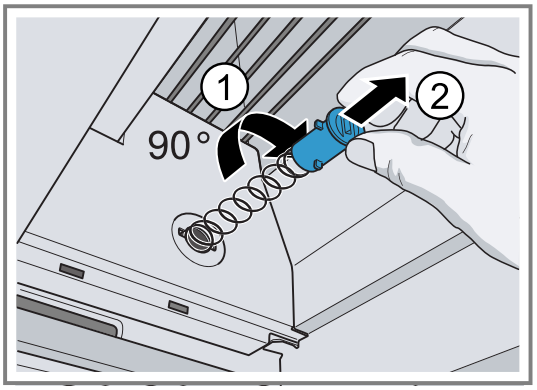
6. În timpul efectuării următoarelor etape, sprijiniți cu o mână aparatul.



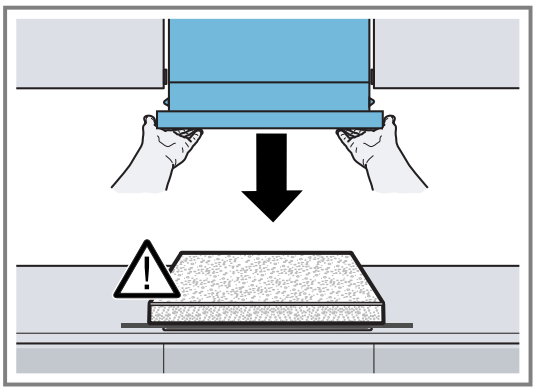
7. Apăsați bolțurile de fixare cu o şurubelniță cu vârf despicat şi rotiți-le cu 90° până când bolțurile de fixare se deblochează.



8. Apăsați uşor cu degetele bolțurile de fixare şi rotiți-le până când acestea sar din carcasă. Ridicați uşor aparatul şi desprindeți-l de pe bolțurile de fixare până când sistemul de blocare din dulap se decuplează.



9. Scoateți cu grijă aparatul.



Register your product online
neff-home.com

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

9001530371 (050306) REG62
ro